

## Előfizetési árak:

Évész évre . . . . . 12 frt.  
Félévre . . . . . 6  
Negyedévre . . . . . 3  
Egy óra . . . . . 1  
Egyes szám 4 kr.

## Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyom-  
dája Nagybecskerek. Uri-  
utca 276. sz., hová az  
előfizetések és a lap szét-  
küldésére vonatkozó felszö-  
velések intézendők.

# TORONTÁL

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

## Szerkesztőségi iroda

Nagybecskerek,  
Ferencz-József-tér,  
Baue-féle ház  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény  
intézendő.

## Hirdetések

a kiadóhivatalban fogad-  
tatnak el. Azonkívül az  
összes hirdetési irodákban

Megjelenik mindennap,  
vasár- és ünnepnapok  
kivételeivel.

## Nemzeti párt és nemzeti politika.

Nagybecskerek, decz. 9.

Mint minden nagy államférfi-  
nak, Apponyi Albert grófnak is meg-  
van a maga külön programja, külön  
nemzeti politikája, dacára annak,  
hogy Wekerle programját elfogadta.

Bármennyire is meghajlunk a nemes  
gróf lángesze és szónoki tehetsége  
előtt, a nemzeti programnak a jelen  
körülmények között való hangsúlyo-  
zását nem értjük.

Hogy mi volt egy Széchenyi, Eöt-  
vös, Deák és Andrássy nemzeti poli-  
tikája, értjük, felfogjuk, lelkesülünk  
érte és követjük.

Széchenyi István az anyagi jólét-  
ben és vagyonosodásban kereste nem-  
zete boldogulását, függetlenségét és  
szabadságát. „Csak gazdag nemzet  
lehet független és szabad!” — hirdeté-  
s szóban és tettben.

A mély gondolkozású Eötvös József,  
a magyar nemzet supremáciáját a  
szellemi műveltségben kereste. Sze-  
rinte a magyar nemzet csakis kultu-  
rájának domináló erejével asszimilál-  
hatja a hazában lakó különböző  
népfajokat. Ő tehát a magyar nem-  
zeti politikát kulturában kereste.

Deák és Andrássy, az Ausztriával  
való békés kiegyezést, nemzeti poli-  
tikát csináltak, midőn Ausztriával létre-  
hozták a 67-iki közjogi kiegyezést oly  
alapon, melyen megóva lett Magyar-

ország önálló államisága s a magyar  
nemzet minden joga. Ők az Ausztriá-  
val való szövetségben, Magyarország  
létérdekeit igyekeztek biztosítani, az  
európai nagyhatalmi törekvésekkel  
szemben.

E kiegyezés által biztosítva lett  
Magyarország békés fejlődése s meg-  
lett adva Magyarországnak a hatalom,  
a jog és erő, nemzeti politika alapján  
fejlesztteni állami életét.

S ily nagy államférfiak akciójával  
szemben, ha kutatjuk, hogy miben áll  
hát Apponyi gróf és pártjának a nem-  
zeti politikája, — semmikép sem tu-  
dunk azzal tisztába jönni.

Mert ha ők Deák kiegyezésével elé-  
gedetlenek és ha komolyan meg van-  
nak róla győződve, hogy a magyar  
nemzet aspirációi számára „szűkek”  
a kiegyezés keretei, akkor sokkal  
érthetőbbé tennék „nemzeti” politiká-  
jukat, ha lelépve a kiegyezés talajáról,  
a personalunio alapjára állnának.

De ők nem hajlandók ezt megteenni.  
Maradnak a kiegyezési alapon, mely-  
lyel elégedetlenek.

S épp, mivel ellenzéki pártjaink  
még ma is a közjogi kiegyezésben  
keresik opponálásukra az elvi talajt  
és politikai indokokat, a nemzet nagy  
közvéleményére annál megnyugtatób-  
ban hat a tudat, hogy a Wekerle-  
kormány reform akcióit s egész poli-  
tikájának a törekvéseit a közjogi ala-  
pon igyekszik megvalósítani.

Semmi sem lenne Magyarországra

nézve nagyobb csapás, mintha vissza-  
térne újból a közjogi harcokra, mi-  
dőn Ausztriában klérikalís elemek,  
ittthon a nemzetiségeink, határainkon  
kívül a panszlavizmus feni Magyar-  
országra a fogait adáz irigységgel.

Magyarországnak a konszolidáció  
nagy művét mielőbb gyorsan és eré-  
lyes kézzel kell végrehajtania, nemzeti  
és állami egységének megszilárdítása  
céljából.

E nagy mű keresztülvitelére a trón  
és az ország megtalálta Wekerle Sán-  
dorban az igazi államférfiut. Nevének  
varázsa, személyének népszerűsége,  
nagy akarat ereje, államférfiui képes-  
ségei jelölik ki őt a reformatori misz-  
zióra. Szellemi fölénye, tiszta jelleme  
és lángoló hazafisága előtt minden  
faktor, még az ellenzéki pártok is  
tiszttelettel hajolnak meg. Midőn az  
országos kaszinó bankettjén egy Ap-  
ponyi Albert, Ugron Gábor, Károlyi  
István gróf emelnek reá poharat a  
lelkesség őszinte melegségével, a  
közvélemény osztály és pártkülönbség  
nélkül elismerő hódolattal adózik  
nagy érdemei iránt, akkor bizo-  
nyára a gondviselés praedestinálta  
őtet ama helyre, a melyen hivatta  
van megteremtteni a modern Magyar-  
országot.

Az ő programjáról el lehet mon-  
dani, hogy abban van lefektetve a  
valódi nemzeti politika. E program  
felőle egész államéletünkre. S e pro-  
gramból Széchenyi, Eötvös, Deák és

## A „TORONTÁL” TÁRCZAJA.

### Heine dalaiból.

— A „Dalok könyvé”-ből.\* —

## I.

Szemét gyöngéden befogom  
Ugy csókolom meg ajakát,  
Kiváncsi rá hogy mért tesszem  
S faggat, hogy adjam az okát.

Késő estétől reggelig  
Csak kérdez, faggat untalan.  
„Miért fogod be két szemem  
Ha megcsókolod ajakam?”

Én nem mondom meg, mért tesszem  
— Magam sem tudom az okát —  
Szemét gyöngéden befogom,  
Ugy csókolom meg ajakát.

## II.

Mit akar e magányos könyvcsepp,  
Mit akar én velem?  
Ugy rémlik: a multból maradt itt:  
Zavarni a szemem.

Sok fénylő társa volt, amelyek  
Lefolytak arcomon;  
As éj, a vihar tovamosta  
Örömm s bánatom.

\*) Megjelent az Athenaeum kiadásában.

Ködként oszoltak semmisségbe  
Ama kék csillagok,  
Melyek szívembe nevetgéltek  
Az üdvöt, bánatot;

És álomkőd gyanánt oszolt el  
Maga szerelmem is:  
Te régi, bús, magányos könyvcsepp,  
Oszolj el hát te is!

Endrődi Sándor.

### Dér a küszöbön.

Kénytelen belátni az ember, hogy akármi  
akárhogy van, még sincsen soha jól semmi  
Mert nem minden rendes ember úgy gon-  
dolkozott tegnap este, mikor szállani kez-  
dett le a földre a dér, hogy jól van, csak  
szálljon hát. Itt az ideje, hogy dér legyen.  
Pedig micsoda nagy lélekveszedelmet  
csinált.

Itt van például Gersson ur. Még az el-  
lensége sem mondhatná rá, hogy nem ren-  
des ember, pedig nincs is ellensége, mert  
szép felesége van neki.

Van, van. De most már az ördög tudja,  
meddig lesz, mikor mindent elrontott a dér.  
Anonban, hogy szót szóba ne öltsek,  
elején kell kesdenem a dolgot ott, amikor  
Gersson ur mérgesen, mint a tüzes hétfejű  
sárkány reggel beront a kapitánysághoz s  
három derék polgártárat, akik csendeszen  
állnak ott nehéz csizmáikban és várják,

amig reájuk kerül a sor, dühösen tolni kezd  
maga elől.

— Nono — szól az egyik. Várjon az  
ur sorára.

Gersson azt lihegi:

— Nem lehet.

— Nem-é? Én pedig nem eresztem  
előbb. Mert már egy óra hossza óta várok.  
S két erős cserég-karjával rögtön barri-  
kádót von Gersson ur elé.

Gersson tárgyalni kezd.

— Hát kend micsoda ügyben van itt.

— Miben? — mondja komolyan Halbör.  
A birkák ügyében.

— No hát akkor eresszen kend. Mert én  
meg a feleségem ügyében jövök.

A birkás e meggyőző okolásra oldalt lép  
s Gersson siet a bíró elé.

— Tekintetes ur, dobassa ki a lakó-  
mat.

— Miért?

— Csak. Ne is tessék kérdezni. Csak  
tessék kidobadni a lakásból. Egy, kettő,  
három — aztán kint van.

— Hja, ha az úgy menne. A lakókat  
nem lehet olyan könnyen kidobadni a la-  
kásból. Ez csak akkor lehet, ha a lakó  
olyan dolog, mesterség, üzlet folytatására  
használja a lakást, amely dolog, mester-  
ség, üzlet folytatása a hámbelicket za-  
varja —

Gersson toppant a lábával és nagyot  
kiált.

Andrássy politikájának a tradícióját látjuk kisugározni.

Szívünkben örvendünk, hogy a Wekerle kormány programját a nemzeti párt is melegen fogadta. Ma tehát a legfőbb kérdésekre és belreformokra nézve, e két nagy parlamenti párt közt nincs elvi különbség. S így a parlament üdvös működésétől rövid idő alatt nagy eredményeket várhatunk.

Sokkal nagyobb szolgálatot is tesz a hazának Apponyi gróf és pártja, ha a „nemzeti politika“ folytonos hangoztatása helyett, inkább ő is vállvetve segít dolgozni a Wekerle-kormány programjának megvalósításán.

E program megvalósítása legszebb diadala volna a magyar nemzeti politikának.

**Megváltozott politikai helyzet.** A politikai helyzetről a „Pol. Korr.“-nak egy budapesti levele a következőket jelenti: A parlamenti helyzet Magyarországon határozottan javult, a mi Wekerle miniszterelnöknek tulajdonítható. Még elérte ezt a miniszterelnök a nélkül, hogy megváltozott volna a portának egymással vagy a kormányval szemben való eddigi állásfoglalása. Ezzel a magatartással Wekerle nemcsak a kormánypárt iránt való lojalitásának felel meg, melynek minden tagja kivétel nélkül megbízik benne, de megfelel az ellenségek nyilatkozatainak is. Apponyi is készen nyilatkozott a tárgyilagos eljárásra az új kormányval szemben. Nem mondta ugyan ezt oly határozottan, mint Eötvös, de fölhasználta ennek kijelentésére minden alkalmat és megpecsételte ezt a Wekerle-banketten való megjelenésével és magatartásával. Ugy látszik, hogy az ellenségek megunták az eddigi sikertelen és szerencsétlen harcokat és át van hatva a reformok szükségességének érzetétől.

A zsidó vallás egyenjogúsításáról szóló törvényjavaslat, mint a „Pol. Corr.“-nak jelentik Budapestről, már teljesen elkészült. A vallásszabadságra és az anyakönyv vezetésére vonatkozó javaslatokon most végzik az utolsó revíziót; az utóbbi javaslat már a belügyminiszteriumban van. Az igazságügyminiszteriumban a polgári házasságról szóló törvényjavaslaton dolgoznak.

— Ez az! Zavarja, szeretettel könyörgöm, éppen nagyon is zavarja.

S Gerzson dühös, rikácsoló szava után női hang csendül meg a háta mögött.

Mindenki hátra fordul. A csipkekendőt izgatóttan húzogatja a fején a szép Gerzsonné asszonyság.

— Nem igaz. Nem zavar senkit. Gerzson, te megbolondultál.

Tessék most már itélkezni. Zavarja, nem zavarja. Gerzson dühös, mint egy oroszán, Gerzsonné asszonyság pedig olyan, mint a vadmacska, amely a kölykeit védi. (Jaj, hiszen, ha azt védendő.)

— De én vagyok az ur! — fújja Gerzson. — Én mondom, hogy zavarja!

— Nem igaz.

— Tessék megmondani Gerzson ur, hogy miben áll az a zavarás — szól a bíró.

Gerzson félve tekint az asszonyra.

— Hüm . . .

— Csak mondjad, mondjad — kiált rá. Ha nem röstelled. Vén számár.

Gerzson felbőrdül.

— Én, vén számár? Nem igaz. Vén ökör vagyok, látod —

És a két keszét szarvak gyanánt illegeti a homlokára.

— Tessék látni bíró ur. Ilyen ökör vagyok én. Ilyenek vannak az én fejemben. Ó nagysága jóvoltából. Tessék kidobni kérem azt a lakót . . . Mert az ténydolog kérem. Én már régen gyanakodtam. Tegnap este kellett elutaznom. Hát elutastam. Ugy fájt a szívem — Gerzson sóhajt —

### Trifunáts Sándor. †

Bátfai Trifunáts Sándor földbirtokos, e hó 7-én „Lapadure“ pusztai birtokán meghalt.

Trifunáts Sándor fia volt bátfai Trifunáts János, régi magyar nemes, földbirtokos, Torontálvármegye egykori híres főügyésze, később alispánjának, anyja hodonyi Manassay Erzsébet volt temesmegyei nagybirtokos leánya.

Gyongéd, gondos nevelésben részesült az apai háznál, később tanulmányait elvégezve, ügyvédi vizsgát tett, nem hogy abból éljen, hanem hogy kvalifikációt nyerjen a köspályára. Kora ifjuságától betegeskedő gyenge fiu volt és folytonos, kronikussá vált baja nem engedte, hogy a közügybe befolyjon.

Apja, kinek egyetlen fia volt, méltán büszkélkedhetett vele, mert gyönyörű esze, mély tudománya, finom nevelése, megnyerő modora, mindmegannyi fényes tulajdonai, a legszebb reményekre jogosították.

Ámde teste nem bírta el a munkát, és a kitűnő ifju, kinek legszebb jövője lehetett, tüdővészessé lett, és csak a legszigorubb diéta és szüntelen medicinálás következtében érte el az ötvenhetedik évét.

Apja halála után átvette a birtokot és a gazdaságban kereste az ésszerűséget, különben embergyűlölővé válik, mint folytonosan betegeskedő.

Egészségi állapota nem engedte, hogy a társadalomban részt vegyen, mert a mi másnak mulatság volt, az neki ártott.

Hosszu éveken át csak opiummal tengette életét, és azt annyira hatványozta, hogy más ember annak tised részétől szörnyet hal vala.

Ily nyomorult egészségi viszonyok közepette egyetlen öröme volt a mintagazdasága, és bár tudta, mint okos ember, hogy élete rövid lesz, munkakedve, erélyessége és ambíciója mindig a legmagasabb fokon állott.

1872-ik évben megllett választva orszá-

gos képviselőnek Nagybecskerekén, és három évig működött mint törvényhozó; — később — betegsége miatt mandátumot nem vállalt, mert sokkal lelkiismeretesebb volt, semhogy a pusztá névvel megelégedett volna, tenni, dolgozni pedig nem tudott, mert folytonosan betegeskedett.

A nagybecskereki g. kel. szerb község kétszer választotta (egyhangulag) kongresszusi képviselőnek, de arról is lemondott, és visszavonulva betegségekben sínlődött, és a mennyire bírta, igazgatta gazdaságát, hogy a kétségbeeséstől meneküljön.

Nem hiába volt ő nemcs családnak sarja, mert nemesen gondolkozott és cselekedett, a jótékonyágban kifogyhatatlan volt, de azt gyűlölte, a ki jótéteményeit említette, vagy plane nyilvánosságra hozta, ő nem azért tett jót, hogy megdicsértesse, hanem, hogy lelke sugallatának tegyen eleget.

A ki őt közelebről ismerte, az meg is szerette, és a legnagyobb tiszteltet viseltetett irányában, mert tudománya, példájának jelleme és nemes gondolkozása imponált mindenkinek, és pedig annál is inkább, miután mély tudományát nem figogatta, jellemét szerényeége által mintegy leplezte, gondolkozását, véleményét senkire sem akarta oktrojálni, egy szóval gentleman volt tetőtől talpig.

Utolsó akarata volt, hogy holtteste Gótába kivitessék és ott elégettesék, folyomodott is ezért dr. Gy. M. ügyvéd, de alig bízható, hogy az engedélyt kinyerje, mert sokkal frissebb emlékezetben van a kolerajárvány, semhogy megengedjék oly távolságra kivinni a testet innen, a hol a kolera a legközelebbi napokig grasszált.

Trifunáts Sándor agglégény volt és oldalági örököszeit kivéve, egyenes leszármazása nincsen.

Hült teteme holnap szombaton délután 2 órakor Nagy Becskerekén a görög-keleti sírkertben fog örök nyugalomra helyeztetni.

Nyugodjék békében! r. l.

Az asszony nevetett. Még a szeme is kaczagott.

— Számár vagy, Gerzson. Hát honnan tudod, hogy az volt?

Gerzson meghökölt, mintha fejbe vágták volna. Valóban, honnan lehetne azt tudni.

— Üm — dadogta Gerzson. — Igazán...

— Látod, látod — bizelgett neki az asszony és megveregette fehér kezével Gerzson arcát. Hogy lehet már ilyen az ember . . .

Gerzson ur, a dühös oroszán arcáról lassankint lesimultak a ránczok.

— No gyere haza — szól a párja és kényeskedve a karjába kapaszkodott.

Gerzson lassan, tétovázva indult meg. Hát nem az volt. Anax, hogy nem lehet tudni, ki volt. Csodálatos eset. És ki tudná azt már most megmondani, hogy ki volt voltaképpen? Ki, ki tudná?

A corpus delicti elolvadt a dárben.

Az asszony szemérmesen sütötte le a szeméit, a mint suhogó szoknyáiban apró formás lábaival az ura mellett lépdelt. A hasatérő, megjuhozott Gerzson történetéből pedig az látszik ki most már megint, hogy mégis csak jól van elrendezve a világon minden . . . a dár is, a mit elolvast a küszöbökéről a nap . . . a féltés, a mit lekerget Gerzson ur szívéről az asszony mósolya, szava.

Tömörkény István.

és tudtam, hogy valami szerencsétlenség fog történni itthon. Richtig, ha reggel hasajítottam. És tessék tudni, mit tapasztaltam.

— Nem.

— Hát majd elmondom. Én nagy megfigyelő vagyok — mondta Gerzson ur. — Tessék tudni, az éjjel esett a dár. Igen, tessék megfigyelni, az éjjel. És én kérem, ma korán reggel jöttem haza. És tessék tudni, mit láttam a lakásom kapujában? Nem? Majd megmondom. Egy férfi lábnyomait láttam ma reggel a dárben, a mi a lépcsőkre esett. Hát hogy került az oda? Tessék elgondolni? No igen, bíró ur okos ember. Tessék csak kidobni azt a lakót. Mert ő nem az ilyen mesterség folytatására bérelte ki azt a lakást.

— Hallgass! kiáltott bele az asszony, fehér arca elpirult és a kabátja szélét tépte a kezével.

— Azonban Gerzson ur dühös volt, mint egy egész állatkert, ha hét napig nem kap enni.

— Nem hallgatok! Mert én tudom, hogy mit csinállok. Csak azt sajnálom, hogy a nap elolvastotta a dár, hogy én most megmutathatnám ott a nyomokat. Ahogy mente be és ahogy jöttem ki . . .

Odaférfkösött egészen Gerzson mellé haragos arcczal a felesége.

— Kicsoda? — csattant föl.

— Kicsoda? Hát a lakó, a lakó ur, a te drágálatos lakód.

## HIREK.

— **Megvizsgált hivatalok.** Rónay Jenő főispán most végzi a vármegyeház hivatalai-ban a szokásos s a törvény által is előírt rendszer évi vizsgálatokat, melyek ez alkalommal a legkisebb részletekig terjedő gondossággal történnek. Az egyes főszolgabírói hivatalokban megejtett vizsgálatokról, s azok eredményéről annak idején beszámoltunk olvasóinknak. A központban a főispán eddig a következő hivatalokat vizsgálta meg: az alispáni, főjegyzői, aljegyzői, iktató, kiadó és sornoki hivatalokat. A számvivői, levéltári, pénztári és árvaszéki hivatalokra a napokban kerül a sor. A főispán a megvizsgált hivatalokat teljesen rendben találta.

— **Megyei bizottsági tagok.** Már folyik a korteskedés javában. F. hó 13-án lesz a nagy nap, a mikor a becskerékiek két választókerületjükből élnek asszal a bizonyos legszebb polgári joggal. Az első kerületben csak annyiban lesz valószínűleg változás, amennyiben az elhunyt Gerner Ferenc helyébe Reitter Oszkárt választják meg. A másik két képviselő: Grandjean dr. és Baaden Károly alighanem egyhangulag fognak megválasztatni. A II-ik kerületben azonban előreláthatólag küzdelem lesz belváros és Oppova között, de értesülésünk szerint az eddigi három bizottsági tag mellett: Kovách Ágost, Klein Mór dr. és Rósa Ignác tekintélyes párt fog sikra szállni.

— **Jótekonyság.** A vörös kereszt egyet torontálmezei főnöke által itt helyben föntartott levesosztó konyhára vonatkozólag örömmel közölhetjük, hogy nemcsak a helybeli három nőegylet derék tagjai fejtenek ki nemes buzgalmat, a mennyiben a levelesosztásnál naponta mindegyik konyhában 2-2 nő viszi a felügyeletet, hanem a múlt alkalommal közölt adakozásokhoz a következők járultak még: A torontálmezei takaréks- és hitelbanknál elfekvő 4. számú iven adakozott Grossmann Zeigmond 10 frtot, Mencser Lipótnál elfekvő 2-ik számú iven Weiss Iszóné 10 frtot, Mencser Lipótnál elfekvő 2-ik számú Weiss Lajos és Irma 5 frtot, Dr. Schwimmer Mórné 5 frtot, Eisenstädter Ignácné 50 pár kolbászt, 30 liter babot és 5 kiló asirt. A nagybecskereki jótekonyság nőegyletől visszakért 6. számú iven 15 frt 50, 7. számú iven 25 frt 70 kr., 8. számú iven 35 frt, 9. számú iven 2 frt, 10. számú iven 6 frt 90 kr. Összesen 85 frt 10 kr. Együtt tehát 115 frt 10 kr. Ehhez hozzácsatolva a már kimutatott 35 frtot, begyűlt összesen 150 frt 10 kr. Nem lesz érdektelen még azt is fölemlíteni, hogy f. é. október hó 24-étől bezárólag e hó 5-ikéig, tehát 43 nap alatt 5042 adag étel és kenyér lett kiosztva, esik tehát 1-1 napra 117 adag.

— **Jótekonyság.** Stagelschmidt János ur 30 méter parchint és Kokits A. F. ur 6 kapischont küldött át szegény gyermekek felruházására, mely adományért a jótekonyság nőegylet elnöksége ezennel legforróbb köszönetét fejezi ki.

— **A magyar olvasóköri szombat** folyó hó 10-én este 8 órakor tartandó felolvasás műsorosa a következő:

1. Dr. Klein Mór izr. rabbi ur felolvasásának tárgya: a reklám.
2. Szalay József ev. ref. tiszteletes ur saját költeményét olvassa fel.
3. Marianovics Szilárdka kisasszony songors kíséret mellett énekel.
4. Fischer Aladár ur szavalja Endrődy-től „Visszavárlak“ költeményét (Rapsodia).
5. Magyar népdalok hegedűn és songorán.

A felolvasáson mindenki szívesen fogadatik.

Belépti díj nincs.

— **Megnyílt a jégpálya!** Szent Halifax kikinek nagy öröme a korcsolya egyet jégpályája mai napon megnyílt, s mátol kezdve az egyet tagjainak rendelkezésére áll, a mit a Rósa Ignác boltjánál kitűzött egyleti zászlócska is jelez.

— **A színtársulat tagjai** — miután a szini idény Nagybecskereken véget ért — már eltávoztak városunkból. A tegnap reggeli vonattal utazott el a színtársulat zöme, amelynek állomáshelye Orsova. Es a rész a Kövesi Albert művezetése mellett fog működni; velök távozott Deréki Antal igazgató, továbbá K. Iványi Mariska, Oláhné, Kovács Ilka, Nagy Imre, Szarvasi Szerémfalvi, Német Ign. karmester s az ének- és zenekar egy része. A bérlet sikerült Orsován s közös megállapodás szerint a magán szereplők is tartoznak a karban résztveenni. Bera Paula és Csókáné másfelé szerződnek el. Külön társulat alakult Deréki színtársulatának következő tagjaiból: Németh János művezető, komikus és bonvivant, Tajti Etel énekes primadonna, K. Kiss Ilon naiva, Szigeti Géza karmester, Szigetiné magánszínésznő, Fekete Pál hős-szerelmes, Feketené társalgási színésznő, Lipthai Lajos kedélyes apa, Lipthainé komika, Radnai baritonista, Szilágyi komikus és Komlósi sugó. Es a csapat a holnapi vonattal indul el Titelre, a hol működni fognak. Nem akarunk rekriminálni a lefolyt saison dolgában, hiszen annak bajai a színtársulat hiányossága s az igazgató privát „pechjei“ általánosan ösmeretek. A magunk részéről — az ügyet tartva szem előtt — ezeknek szigorú megítélői nem voltunk. Tekintve azonban azt a készséget, melylyel a közönség a saison elején fogadta a színtársulatot, tekintve továbbá az első bérletnek az itteni viszonyokhoz képest igen szép sikerét, azt kell hinnedünk, hogy egy jól felszerelt és teljesen szervezett, kellő fegyellemmel vezetett s jó műsorral rendelkező magyar színtársulat itt sikerrel fog működni. Biston reméljük, hogy a jövő idényben oly színtársulat jön kösénk, mely az itteni közönség igényeinek kielégítésére képes leend. (—)

— **Szegény gyermekek fölruházása.** A „Miklós“ egyleten kívül jószívű magánosok is buzgólkodtak azon, hogy a beállott kemény tél alkalmából a város szegény gyermekei fölruházassanak s okképen védve legyenek a fagy és hideg ellen. Igy Loga Szilárd városi alkaptány e célra 262 frtot gyűjtött össze, mely összeghez a jót. nőegylet is 50 frttal járult. Ez összegre vonatkozólag Rósa Ignác, Oppolcser Lajos, Szekulics Váza és Risztics Pálya, városi képviselők, a kik a gyűjtés munkálataiban szintén résztvettek, Loga Szilárdal egyetértőleg elhatározták, hogy abból 17 katolikus és 18 gör. keleti szerb fiu gyermeket, továbbá 6 katolikus és 3 g. ke. szerb leánygyermeket látnak el teljes téli ruházzal. A felruházás összes költségei 342 frtra rugnak s a még hiányzó összeg egybegyűjtését Loga Szilárd, alkaptány vállalta, a ki nemes buzgalommal igyekszik a város szegényeinek segítségére lenni. A gyermekek felöltötése a karácsony előtti napon, december hó 24-én, a városháza nagytermében fog végbemenni.

— **A vallási béke érdekében.** Temesvárott tavaly megtörtént, hogy a róm. kath. plébánost a nem katolikusok többsége

vitte diadalra. Hosszabb polemikák és felekezések fejlődtek ebből, ugy hogy a különböző felekezetek közötti egyetértés már-már megbomlani látszott. Ez indította Temesvártörvényhatósági bizottságának több nem katolikus tagját arra, hogy egy konferencián megbeszéljék minő magatartást fognak eszentul a lelkesválasztásoknál követni. Ezen értekezlet mely f. hó 7-én tartott meg, egyhangulag kimondta, hogy jövőben a plébános választástól teljesen távol tartják magukat, hogy a választásnál csak a katolikus bizottsági tagok vegyenek részt. Ezen megállapodásukat a legközelebbi városi közgyűlés elé terjesztik.

— **Emerich Koval, nagy vörös, szegénykező plakátokon** beehrolva tudatja a „hochgeehrtes Publikum“-mal, hogy ma és holnap este, a „Hotel Krone“ csimü szálloda „Prunksaale“-jában nagy „Militär-Koncert“ lesz. A historia igen szép, s ugy tudjuk, hogy a város közönsége közül számosan készülődnek a „Prunksaale“-ba, hogy a katona-zenekar hangversenyét meghallgassák. Ez ellen nem is lehet és nincs is kifogásunk, csak „Emerich Koval“ urat kívánjuk arra emlékeztetni, hogy a jövőben, ha efféle dologgal akar a közönségnek kedveskedni, ne feledkezzék meg arról, hogy nem Hoczenplots nagyhercegségben, hanem Magyarországon, Torontálmezei fővárosában van, s hogy az itt lakó magyar közönség kedvéért jövőben magyar nyelvű plakátokat nyomtatni ne terheltessek, fennmaradván még akkor mindig a joga, hogy az idegen ajku közönséget akár szanszkrit nyelven értesithesse a szállodájában történendő eseményekről.

— **Akadályozott közlekedés.** Nem utolsó delog az, a melybe a hófúvás által akadályozott vasuti forgalom juttatott. Szeged és Temesvár felé, szerencsére, már tegnap megnyílt a vasuti közlekedés, Budapestről azonban a hétfői lapokat s azóta sem újság, sem levél nem érkezett. Valószínűleg holnap este érkezik onnan az első vonat, ha akkorára sikerül elhárítani a hó-torlaszokat. Valószággal megbecsülhetlen körülmény, hogy az olvasó közönség a „Torontál“ bő és kimerítő távirati rovatából értesülhet minden nevesetes eseményről, más különben hirtelenül eshetnék meg akár a francia monarchia helyreállítása is!

A hóvihar különben igen kellemetlen meglepetésekben részesített bennünket. Az utcákon alig lehetett járni. A kik most a fővárosban idősnek, ugyancsak várhatnak, mig haza kerülhetnek és viszont nálunk lévő idegenek is akarva nem akarva kénytelenek a mi vendégszeretetünket tovább igénybe venni, mint talán maguk akariák. Ennek a visszas állapotnak első sorban a kereskedő-világ látja nagy kárát, mert postát nem kap és nem is küldhet. A vasuti vonalokon sek ezer munkás éjjelnappal dolgozik és remélhetőleg még ma el lesznek hártva a forgalmi akadályok.

— **Véres kardpárbaj** ment végbe tegnap reggel 9 órakor Temesvárott a tüzérlaktanyában. Macelariu János, Kis-Szent-Miklóson állomásozó tüzérhadnagy és Racsov Lehel temesvári jogász köst. A párbajra összehozalkozás adott okot. Macelariu hadnagy segédei voltak: Schreiber és Wolf tüzérhadnagyok, Racsov segédei Jeszenszky Frigyes és Medveczky Orosztes vármegyei aljegyző. A föltétel igen szigorú volt: küzdelem a végkimerülésig. A felek azonnal felállításuknál hevesen csaptak össze és az első sebet Macelariu hadnagy kapta a mellén. A jelen volt orvosok: dr. Szana Sándor és két

ezredorvos konstatálták, hogy a sebesülés könnyű, mert csak kardlappal ekostatott. Ezután újra összecsaptak a felek és a második mérkőzésnél Racsov Lehel sebesült meg súlyosan jobb karján. Ennek folytán a párbaj befejeztetett. A felek kibékölték.

## Táviratok.

### A képviselőház ülése.

Budapest, december 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház tegnapi ülésén csupán a bizottságok alakultak meg. Az előre jelzett interpellációk elmaradtak.

Budapest, december 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén ment végbe az osztályok kisorsolása s a bizottságok megválasztása. Nevezetes momentum volt az ülésnek, hogy Wekerle Sándor miniszterelnök, Ugron Gábor kérelmére, hozzájárult ahhoz, hogy a nagyobb javaslatok megelőzőleg az osztályokban is tárgyaltsanak.

### A főrendiház ülése.

Budapest, decz. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A főrendiház tegnapi ülésében a főrendek megválasztották a Ház tiszti karát és a bizottsági tagokat.

### Ebéd az érseknél.

Budapest, december 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Samassa érseknek tegnapi ebédjén, amelyben publicisták és szerkesztők vettek részt, az aktuális politikát óvatosan kerülték.

### Az igazságügyminiszter.

Budapest, decz. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Pozsonyból távirálják, hogy Szilágyi Dezső igazságügyi miniszter tegnap, a polgári egyesület banketjén nagy beszédben vázolta a kormány által tervezett nagy reformokat. Magára vonatkozólag megjegyzé, hogy inkább megfürdik ellen-ségei gyűlöletében, sem hogy hajszálnyit is meghaladjon ármányaik előtt. Kormányát törekvéseinek elérésében biztosnak, sőt vakmerőnek mondja.

### Értekezlet a millennium ügyében.

Budapest, december 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Jókai Mór elnöklete alatt tegnap az „Otthonban“ népes értekezletet tartottak. Az értekezlet Lukács Béla kereskedelmi miniszter felszólítására jött létre. Ezen értekezlet határozata folytán, a fővárosi közlönyök szerkesztői végrehajtó bizottsággá alakultak s titkos szavazás útján megválasztják a kiállítási bizottságban, a sajtót képviselő öttagu bizottságot.

### A lipótvárosi mandátum.

Budapest, december 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A Lipótvárosban erősen korteskednek. Friedmann Bernát dr. tegnap tartotta

programbeszédét. A Mezei-párt is lakomát rendezett. Megyeri Krausz Lajos fényes estélyt adott, melyen nők is voltak jelen.

### Nagy bányatűz.

Budapest, december 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Sopronból sürgönyzik, hogy a közeli Brennbergen tegnap bányatűz ütött ki. Egy bányász meghalt, többiről még semmit sem tudnak. A tárnába nem lehet behatni. Nagy szerencsétlenségtől taranak.

### A francia kormány.

Budapest, december 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból jelentik, hogy Ribot, az új miniszterelnök, tegnap kormányát bemutatván, kijelenté, hogy a Panama-ügyben szigorú intézkedéseket teend. Kijelentését nagy tetszéssel fogadták.

### A Panama-társaság.

Budapest, decz. 9. (A „Torontál“ ered. távirata.) Párisból sürgönyzik, hogy a Panama-társaság igazgatóságát letartóztatták.

### Beteg főherczeg.

Budapest, decz. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik, hogy Ferencz Ferdinánd főherczeg tegnap megbetegedett. Baja torokgyik.

### Affaire Wekerle és Szilágyi miniszterek állítólagos párbeszéde miatt.

Budapest, december 9. (A „Torontál“ ered. távirata.) A félhivatalos „Bud. Corr.“ ismételten demontálja a „Pesti Napló“ vasárnapi számának azt a híret, mely egy állítólagos rövid, de frappáns párbeszédet ad elő — Wekerle és Szilágyi miniszterek között. Az eset hosszas bonyodalomra ad alkalmat. A „Pesti Napló“ kérdésben forgó híre a következőleg hangzik:

Az elkészett igazságügyminiszter a mai (szombati) főrendiházi ülésen, melyen gróf Zichy Nándor kifogásolta azt, hogy az igazságügyminiszter nincs jelen, mikor az ő javaslatát (t. i. a telekkönyvekről szólót) tárgyalják és Wekerle miniszterelnök volt kénytelen Szilágyi távollétében megvédeni az igazságügyminiszter javaslatát s gyöngékedésére való hivatkozással kimenteni őt. Ekkor Szilágyi Dezső általános, előtte „megfoghatatlan“ derűtség közepette lépett a terembe és rögtön kérdezte a miniszterelnököt: „Letárgyalták-e már az indemnítást.“ A miniszterelnök azt felelte: „Már régen.“ „Hát az én javaslatom mikor jön“, kérdezte az igazságügyminiszter. „Már azt is letárgyalták“ felelte a miniszterelnök „és nekem kellett azt megvédenem.“ — Erre az igazságügyminiszter olympusi fölényvel jegyzé meg: „Annál jobb! — Ezek úgy sem értenek ahhoz.“ Wekerle miniszterelnök erre komoly ak-

csetussal felele! „Ez nem magyarázza meg, hogy valaki kötelességét elmulasztja.“ Ez a párbeszéd oly hangosan folyt, hogy nemcsak a közelülők, de a távollevők is meghallották; nem csoda tehát, ha gyorsan szárnyra kelt s este még a verebek is későn feküdtek le, mert folytást ezt csairipelték. A „Pesti Napló“ válaszul a félhivatalos dementire, megtoldja a következő tréfás történettel: Mikor Fejérváry br. honvédelmi miniszter a legközelebbi napokban tett utjáról Budapestre visszaérkezett, azonnal a nemzeti kaszinóba sietett és ott nagy érdeklődéssel kérdezősködött Wekerlének és Szilágyinak a főrendiházban lefolyt s a „Pesti Napló“-ban közölt párbeszédéről. A honvédelmi miniszter, arra a kérdésre, hogy miként történt hát a dolog, a következő feleletet kapta:

Az igazságügyminiszternek ezt mondta a kabinet főnöke:

— Herr Lieutenant, wenn das noch einmal geschieht, lass ich Sie einsperren.

Erre Fejérváry csak ennyit mondott:

— Értem!

Budapest, decz. 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A „Pesti Napló“ vasárnapi számában közölt, Wekerle miniszterelnök és Szilágyi Dezső igazságügyminiszter között állítólag lefolyt párbeszéd tárgyában Hollán Ernő altábornagy és főrendiházi tag, a „Nemzet“ tegnapi számában kijelenti, hogy a maga részéről az esetet báró Atzél Bélával megbeszélte a nemzeti kaszinóban. Éppenséggel nem állithatja, bár a miniszterelnök háta mögött ül, hogy a párbeszéd úgy történt volna, a mint nyilvánosságra hozatott. Báró Atzél Béla országgyűlési képviselő a ma megjelent lapokban kijelenti, hogy ő Hollán Ernőt a nemzeti kaszinóban több ízben is megkérdezte a párbeszéd felől s Hollán mindannyiszor azt felelte, hogy „az eset igaz, a párbeszéd megtörtént“. A nagy feltűnést keltő inczi-densnek folytatása lesz.

### Rochefort koholmánya.

Budapest, decz. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik, hogy az „Intransigent“, a Rochefort szenzációs lapja, oly rágalmat bocsátott világgá, a melynek ugyan első tekintetre kitünik koholt volta, de azért a rágalmak terén is ritkítja párját. A nevezett lap szerint ugyanis az egész Panama-botrányt nem a francia köztársaság könnyű erkölcsi elemei szervezték, hanem Európa uralkodói, élükön Lajos Fülöppel, a párisi gróffal, I. Ferencz József császárral és királylyal, ugyszintén II. Vilmos német császárral. A szövetségés czélja lett volna a francia köztársaság megbuktatása. Az „Intransigent“ újabb adagot ígér u. n. „leleplezéseiből“ s előre is jelenti, hogy a „Panama“-társaság által megvesztegetettek között vannak a legmagasabb körökhöz tartozó egyének, kik közül többen a legközelebbi állának Carnot elnökhöz.

**Közlekedési akadályok.**

Budapest, decz. 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) A m. kir. államvasut igazgatósága jelenti, hogy Budapest-Hatvan, Brestka, Czepléd, Szolnok, Czepléd-Szeged, a déli vasuton Budapest-Fehérvár, Fehérvár-Ujszóny közötti vonalakon a roppant nagy havazás következtében felmerült hóakadályokat még mindig nem sikerült eltávolítani. A többi vonalakon a forgalom már megindult.

**Uj államtitkár.**

Budapest, december 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) A belügyminiszteriumban második államtitkáru — mint levelezőnk értesül — báró Jósika Samu országgyűlési képviselő fog kinevezetni, ki törvény értelmében kinevezetése esetére lekötésben képviselői állásáról. A kolosi választó-kerületben új választás lesz.

**Siemens meghalt.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Charlottenburgból táviratozzák, hogy Siemens mérnök, a hirneves elektrotechnikus meghalt. A budapesti vilamos vasutat is Siemens létesítette.

**Lövöldöző szerelmes.**

Budapest, decz. 9. (A „Torontál” eredeti távirata.) Budapesten, a dohány-utca és sip-utca sarkán ma szerelmi dráma folyt le. Szántó Béla fiatal asztalos segéd hűtlen kedvesére kétszer rálőtt s azt súlyosan megsebesítette. Szántó azután magára lőtt, de nem talált s golyója csupán a kabátot horzsolta. A tömeg üldözőbe vette Szántót, mire az visszafordult s többször a tömeg közé lőtt. A nép ekkor hatalmába kerítette, a földre letépte s ott véresre verte. Csupán a rendőröknek köszönheti menekvését, mert különben agyonverték volna. A leány nem forog életveszélyben s tagadja a hűtlenség elkövetését.

**A béke-létszám felemelése.**

Budapest, decz. 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A hadsereg rendeleti lapja a közös hadügyminiszter rendeletét közli, mely szerint a béke-létszámot 25 gyalogezredben minden századnál 1 tizedessel, 1 őrzetűvel és 6 közlegényvel felemeli.

**A kolera megazúnta.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Már hirdetésményileg is tudatta a lakossággal a hatóság, hogy a kolera teljesen megszűnt.

**Az osztrák válság.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Valótlan az a hír, hogy a német balpárt és az ifju csehek közt a kabinetalakításra nézve tárgyalások vannak folyamatban.

**A francziák új kormánya.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból jelentik: A kormányválság nagy meg-

lepetéssel oldatott meg: Ribot alakított kabinetet. Ribot késő este jelentkezett az elyséi palotában és Carnot elnöknek bemutatta a névsort. Elnökség és külügy: Ribot; belügy és kultusz: Loubet; igazságügy: Bourgeois; hadügy: Freycinet; tengerészet: Burdeau; pénzügy: Rouvier; közmunkák: Viette; kereskedelem: Siegfried; földmives: Beville; közoktatás: Charles Dupuy; gyarmatok: Jamais. Carnot elfogadta a kabinetet s a kinevezést a hivatalos lap már közölte. A lapok kétségbe vonják az új miniszterium állandóságát.

**Ugocsa megye és a kormány.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nagyszőlősből jelentik: Ugocsa megye mai közgyűlésben egyhangulag elhatározta, hogy a Wekerle-kormányt üdvöli és iránta bizalmát fejezi ki.

**Berzeviczy rehabilitálása.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A „Budapesti Hirlap”-ban Bernáth István az ipariskolák orsz. főfelügyelője, mivel Berzeviczy államtitkár az ő rimaszombati képviselő-jelöltségét állítólag akadályozná, ellene e miatt egy közzeményt tett közzé, mely Berzeviczyre nézve sértéseket tartalmazott. Az összeült beesületbiróság a cikkkel szemben kijelenti, hogy Berzeviczy eljárása nem áll ellentétben politikai helyzetével, nem a moralis, sem a tisztesség érzetével.

**A szerb keresk. szerződés.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, a szerb kormány hozzájárult az osztrák-magyar kormányhoz a kereskedelmi szerződés meghosszabbítására vonatkozó indítványához.

**Szerencsétlenség.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház ülésében is interpellációt képezett Tisza Lajos-féle hársban (az új országház mellett) a vihar több tüzfalat ledöntött. — A lakók közül számosan súlyosan megsérültek.

**Az Ahlwardt-pör.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből sürgönyzik, hogy az Ahlwardt-pörben Hertwig ügyvéd a védelemről visszalépett, mert védekezésnek a bizonyítást nem engedték meg. Az ügyvédnek ez a ténye nagy megbotránkosást szült s az államügyess is a legnagyobb büntetést kérte rá kiszabni. A törvényszék Hertwig ügyvédet 100 márka pénzbírságra ítélte.

**Wekerle Bécsben.**

Budapest, december 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap délután 2 óraker sikerült Bécs felé utnak indítani a gyorsvonatot, melyen Wekerle miniszterelnök Bécsbe utazott. Ő Felsége a magyar miniszterelnököt külön kihallgatáson fogadja. Wekerle ezuttal nem értekezik Steinbach osztrák pénzügyminiszterrel.

**A terézvárosi választás.**

Budapest, december 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Andrássy Gyula grófnak államtitkárrá való kinevezetése folytán új választás lesz a Terézvárosban. A választás határnapjául decz. 24-ike tüzetett ki.

**Közgazdaság.****Forgalmi kimutatása**

a nagybecskereki takarékpénztárnak

1892. november hó végével.

Részvénytőke o. é. 100,000 frt.

Tartalékalap o. é. 47,000 frt.

**Kamatkozó betételek.**

Állapot 1892 október hó végével . . . . .	538515 24
Betételt november hóban . . . . .	64498 71
Összesen . . . . .	603013 95

Visszafizetett november hóban . . . . .	63659 22
Állapot 1892 november végével . . . . .	539354 73

**Folyó számlai üzlet.**

Állapot 1892 október végével . . . . .	1199 92
Adott előlegek november hóban . . . . .	12198 51
Összesen . . . . .	13398 43

Visszafizetett előlegek november hóban . . . . .	59076 96
Szenvedő állapot november hó végével . . . . .	45678 53

**Előlegek értékpapirokra.**

Állapot október hó végével . . . . .	5279 69
Adott előlegek nov. hóban . . . . .	75 —
Összesen . . . . .	5354 69

Visszafizetett előlegek nov. hóban . . . . .	15 —
Állapot november hó végével . . . . .	5339 69

**Váltó-számla.**

Állapot október hó végével . . . . .	593979 35
Leszámítottott nov. hóban . . . . .	164124 55
Összesen . . . . .	758103 90

Bevált. és visszleszámítottott nov. . . . .	164029 68
Tárcaállomány november hó végével . . . . .	594074 22

**Pénztári forgalom.**

Pénzkészlet október hó végével . . . . .	132 95
Bevétel nov. hóban . . . . .	299083 83
Összesen . . . . .	299216 78

Kiadás nov. hóban . . . . .	295349 69
Egyenleg november hó végével . . . . .	3867 09

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Főmunkatárs: Jurkevic Aladár.

**Hirdetések.**

17310. ki. szám. 1892. (614—21.)

**Versenytárgyalási hirdetmény.**

Nagybecskerek r. t. városánál az 1893. évben szükségelt különféle nyomtatványok, valamint írószerek beszerzése a városi tanács határozata folytán versenytárgyalás útján fog beszeresetni. A szükséglet a következő: 50 rissma finom fehér papír, 30 rissma Conceptus, szürke 15 rissma diósgyöri, fehér 1 rissma miniszter, 4000 drb levélboríték, szürke nagy. 45 rissma autograph papír, 80 korsó fekete tinta, 25 üveg vörös tinta (kis üveg), 35 debos Aluminium toll, 32 tuccat fekete írón (Németi), 10 tuccat vörös-kék írón, 30 kiló különleges pecsétviasz, 10 kiló finomabb pecsétviasz, 50 drb sorvezető, 10 kilogr. irodai spárga, 30 drb vörös ragasztó ostya, 10 tuccat tolltok, 1 rissma itatos papír, továbbá körülből 40000 iv különféle nyomtatványok, melyeknek versenytárgyalás útján leendő beszerzésére határidőül 1892. évi december hó 20-ának d. e. 10 órája alulirt városi számvevőség hivatalos helyiségében eszennel kiírtatik. — Felhivatnak ehhez képest mindazok, kik a fenti szükséglet szállítását elvállalni szándékosnak, miszerint 10 százalék bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat, 50 kros bélyeggel ellátva a városi számvevőségnek 1892. évi december hó 15-én délelőtti 10 óráig annál bizonyosabban benyujtsák, mivel később érkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak. A szükségelt nyomtatványokra a vonatkozó különféle minták, valamint a szállítási feltételek a városi számvevőségnek bármikor megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1892. évi december hó 5-én.

Dimitrievic György, s. k.,  
tanácsnok,  
polgármester-helyettes.

6385. kig. szám 1892.

(603—3.2)

2237. kig. szám 1892.

(597—3.2)

**Pályázati hirdetés.**

Torontálvármegye csenei járáshoz tartozó Horvát Klári községében lemondás folytán megüresedett község jegyzői állásra ezennel pályázatot nyitok.

Ezen állással évi 600 frt készpénzfizetés, 35 hectoliter tiszta buza, 35 hectoliter szemes kukorica, szabad lakás és kert, továbbá magánmunkálatokért a szabályrendeletileg megállapított díjak járnak.

Felhívom pályázni óhajtókat, hogy az 1883. évi I. tcz. értelmében felszerelt folyamodványait legkésőbb folyó évi **december hó 28-ik** napjának déli 12 órájáig hozzám nyujtsák be, mert a később beérkezőket tekintetbe nem veendem.

A választás f. évi december hó 29-ik napján d. e. 10 órakor fog Horvátklári község házában megtartatni. Csene, 1892. évi december hó 4-én.

**Chemecz János,**  
szolgabíró.

7053. kig. szám 1892.

(596—2.2)

**Pályázati hirdetés.**

Nagykikinda község italadó kezelésénél az 1893., 1894. és 1895. évek tartamára a következő állások rendszeresítettek:

1. Egy könyvelői állás évi 1000 frt.
2. Egy főügynöki állás évi 800 frt. És
3. Hat ügynöki állás egyenkint havi 40—45 forint fizetéssel.

Midőn ezen állásokra pályázat hirdettetik, felhívom a pályázni szándékozókat, hogy a képzettségüket és eddigi alkalmaztatásukat valamint nyelvismeretüket tanúsító okmányokkal felszerelendő kérvényeiket alólírott nál legkésőbb f. évi **december hó 20-ik** napjáig nyujtsák be, annál is inkább, minthogy a később beérkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

Nagykikinda, 1892. évi november hó 24-én.

**Tellecsky Kristóf,**  
községi bíró.

**Felhívás.**

Alólírott község elöljáróság felhívja mindazokat, kik egy 2 havi segédmunkási állást elfoglalni hajlandók, hogy ajánlataikat rögtön benyujtsák. Egyetlen feltétel, hogy az illető jó adómunkás legyen. Fizetés naponta egy forint, jó magaviselet és szorgalom esetén a község jegyzőjénél élelmezés, vagy 10 frt jutalom.

(595—3.2)

Csebza község elöljárósága.

**Regale-bérbeadás.**

Torontálvármegye egy nagyobb községében a regale és fogyasztási adó beszedése kizárólagossági joggal méltányos feltételek alatt albérletbe adatik.

Közelebbit

**Georg Alexinél,**

R é v a - U j f a l u .

(Bánát-Ujfalu.)

(608—1.1)

Felső gazdasági tanintézetet végzett 30 éves nőtelen r.-kath., ki már több éven át Torontálvármegyeében, nagyobb uradalmakban mint

**kezelő tiszt**

működött és a gazdaság minden ágában, valamint az állattenyésztés és hizlalásban elméletileg és gyakorlatilag kiképezve van, a magyar, német és román nyelvet beszéli, rögtön vagy új évkor hasonló állást elnyerni óhajt.

Ajánlatok „K. A.” czim alatt e lap kiadóhivatalához küldendők.

(605—6.2)

Nyomatott a kiadó Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

**Pályázati hirdetés.**

Szécsénfalva körjegyzőségénél rendszeresített irnoki állásra ezennel pályázatot nyitok.

Ezen állás évi 360 forint fizetéssel van egybekötve, felkérem ennél fogva mindazon egyéneket, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányaikkal felszerelt kérvényüket alólírott járási szolgabírói hivatalhoz folyó évi **december hó 16-áig** annyi- val is inkább küldjék be, mert a később beérkezettek figyelembe vétetni nem fognak.

A választás szécsénfalván folyó évi december hó 17-én d. e. 10 órakor fog megejtetni.

Bánlak, 1892. évi november hó 28-án.

**Botka Béla,**  
főbíró.

681. b. v. szám 1892.

(606—1.1)

**Árverési hirdetés.**

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. tcz. 102. § a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a törökbecsei tekintetes kir. járásbíróóság 2276 poig. számú végzése által a karloviczi szerb nemzeti egyházi alapítványok mint végrehajtató javára Jovanovics Jesta taraszi lakos ellen 102 forint 42 kr. tőke, ennek 1889. év április hó 16-ik napjától számítandó 6 százalék kamatai s eddig összesen 5 forint perkölttség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 320 frtra becsült 3 ló, 1 vast. kocsi és lószerszámából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3801. 1892. poig. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Tarrason a község házában leendő eszközzésére 1892. évi **december hó 28-ik** napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozóknak ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóság ezen árverésen, az 1881. évi LX. tcz. 107. § a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. tcz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Törökbecse, 1892. évi november hó 28-ik napján.

**Rankovits István,**  
kir. bir. végrehajtó.

**A magyarádi és ménesi bortermelők szövetekezete Aradon ajánlja**

magyarádi fehér, ménesi vörös és különleges faj-borait, valamint méltóságos Atzél Péter ur saját termésű borait eredeti, kitűnő minőségben, mérsékelt áron számítva.

Árjegyzékek a képviselőség részéről bérmentve küldetnek.

Raktár és képviselőség  
Nagy-Becskerek és vidékére:

**Uj. Deutsch Józsefnél,**  
Nagy-Becskereken.

Iroda: Pataky-féle ház.

(612—46.1)

Pince: Schwimmer-féle ház.

Együttal ajánlom kitűnő minőségű pécsi fehér, villányi vörös és hegyi siller boraim nagy raktárát.

Egy jó kézírással bíró

**irodai gyakornok**

— fizetés mellett — azonnal felvétetik.  
Bővebbet a kiadóhivatalban.

(584—3)